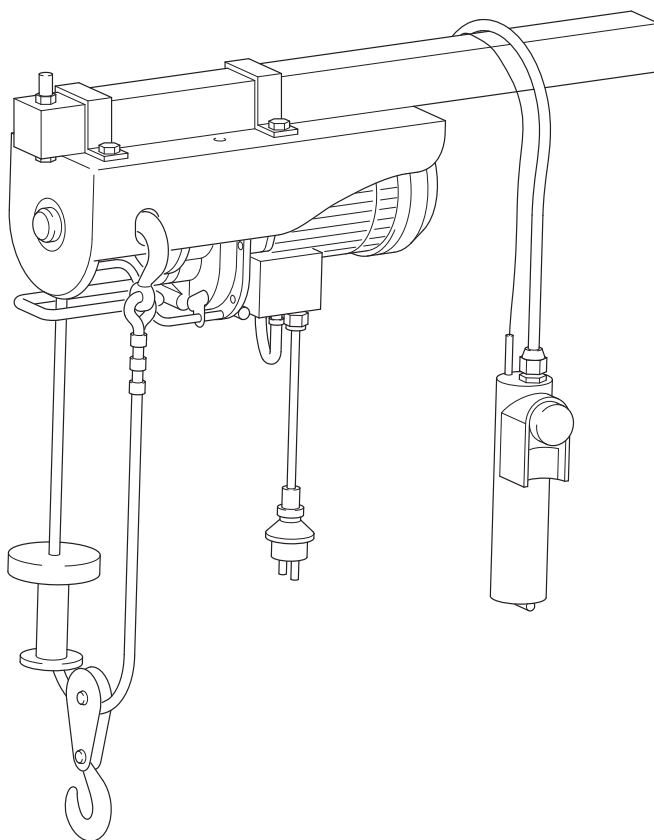




389822
389823
389824
389720

SZ-100/200, SZ-200/400, SZ-300/600, SZ-200/400-18



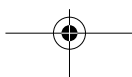
GB Cable pull

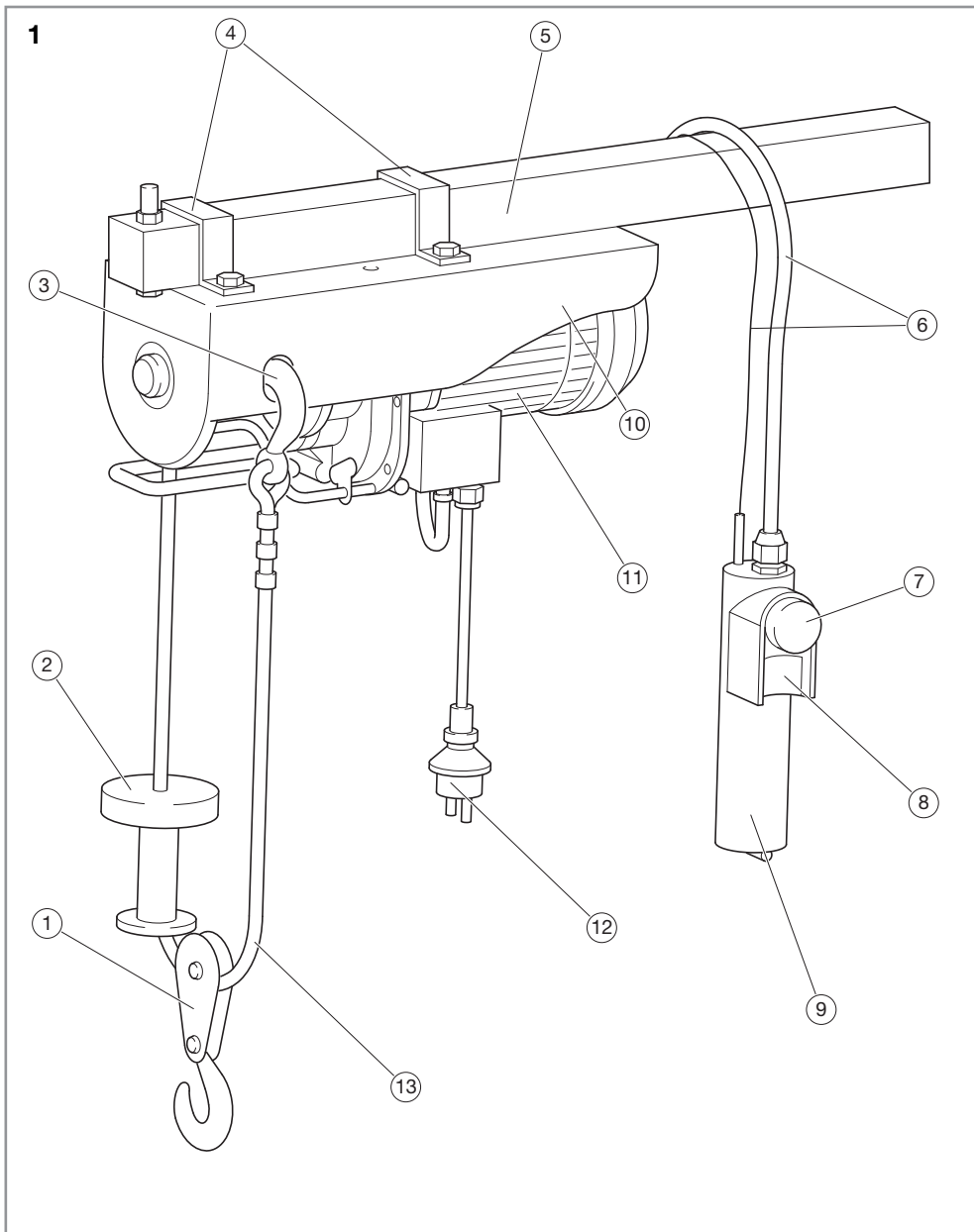
GR Παράγγο ηλεκτρικό

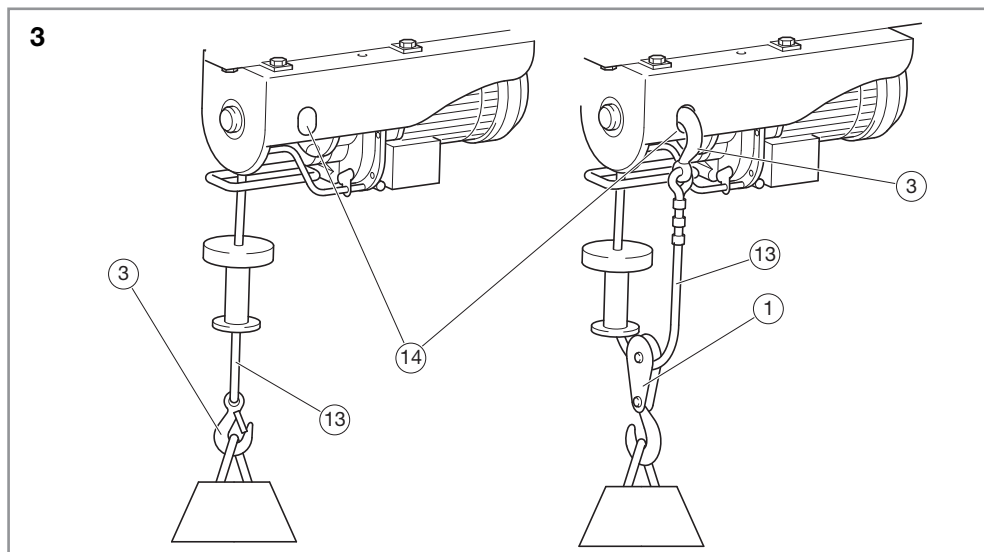
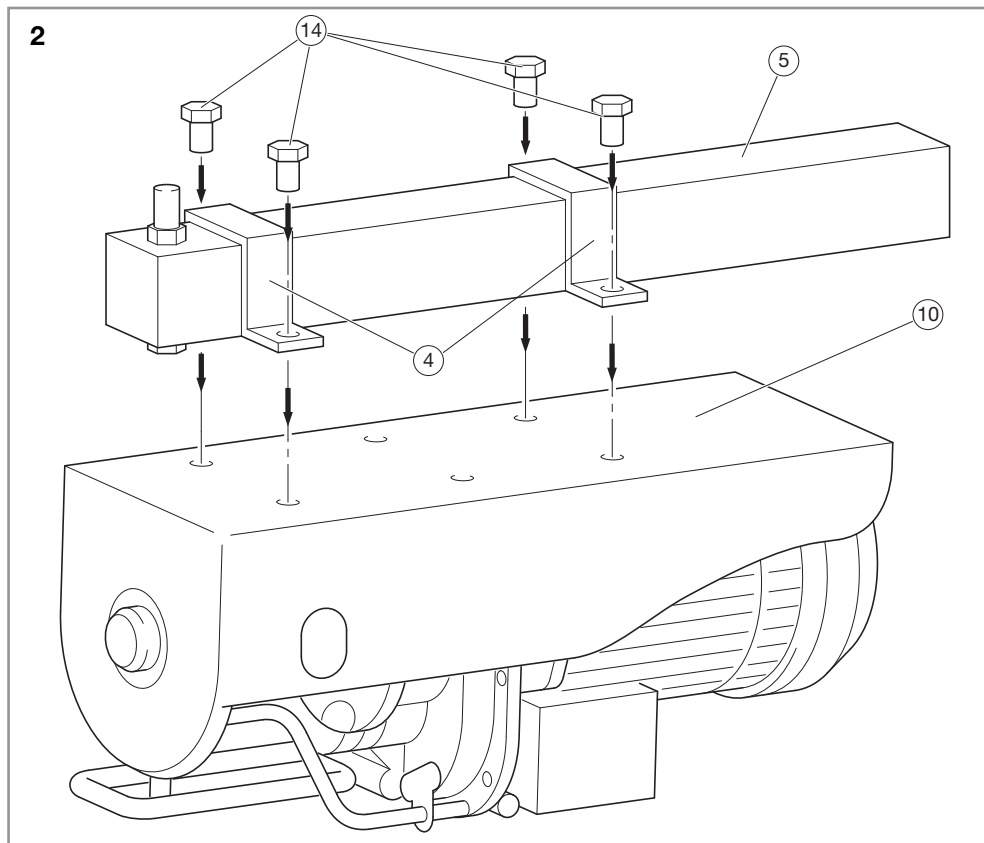


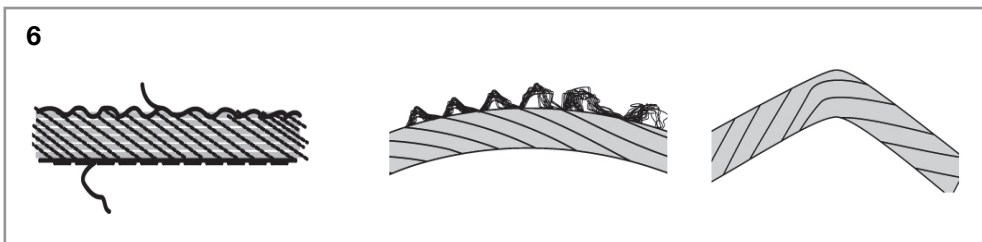
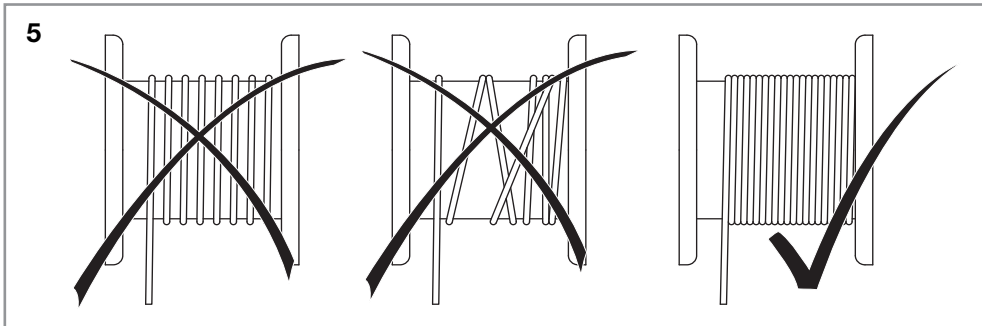
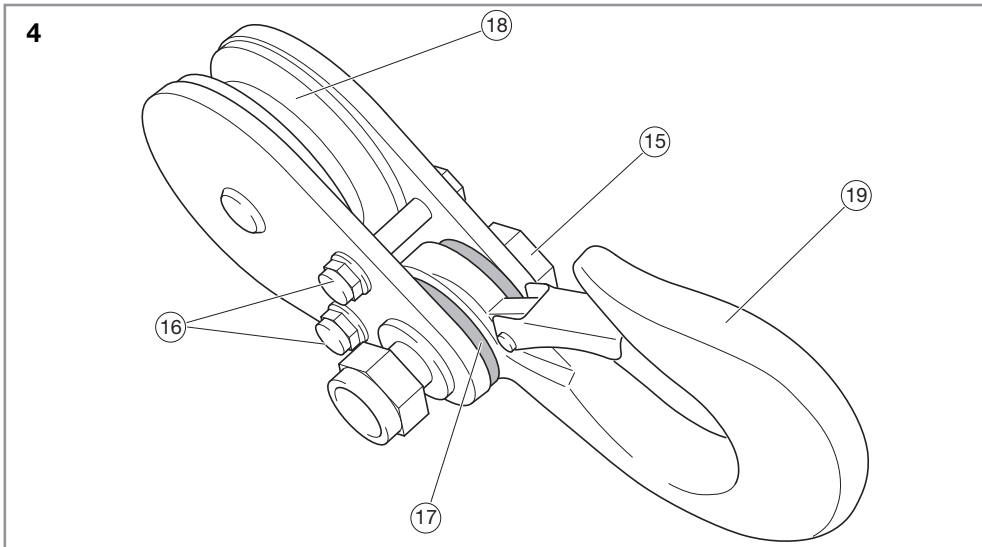


GB	Original instructions	6
GR	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	11









GB

Table of contents

Before you begin...	6
For your safety	6
Your device at a glance	8
Unpacking and assembly	8
Using for the first time	8
Operation	8
Cleaning and maintenance	9
Storage, transportation	9
Troubleshooting	9
Disposal	9
Technical data	10

Before you begin...

Intended use

The unit is designed for lifting and lowering small loads.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

These symbols identify the required personal protection equipment:



For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.

- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the device or part of the device is defective, have it repaired by a specialist.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Make sure to always wear the required personal protective equipment.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Risks caused by vibrations



CAUTION! Risk of injury due to vibrations! Vibrations may, in particular for persons with circulation problems, cause damage to blood vessels and/or nerves.

If you notice any of the following symptoms, stop working immediately and consult a doctor. Numbness of body parts, loss of sense of feeling, itching, pins and needles, pain, changes in skin colour.

The vibration values specified in the technical data represent the main uses of the device. The actual existing vibrations during use may deviate from these as a result of the following factors:

- Incorrect use of the product;
- Unsuitable tools inserted;
- Unsuitable material;
- Insufficient maintenance.

You can reduce the risks considerably by following the tips below:

- Maintain the device in accordance with the instructions in the operating instructions.

- Avoid working at low temperatures.
- When it is cold, make sure your body and your hands, in particular, are kept warm.
- Take regular breaks and move your hands at the same time to promote circulation.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The tool may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.
- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.

Maintenance

- Before conducting any maintenance on the device, disconnect the mains plug.
- Only those maintenance and fault elimination tasks described here may be carried out. Any other tasks must be completed by a specialist.
- Only use original replacement parts. Only these replacement parts are designed and suitable for the device. Other replacement parts will not only lead to an invalidation of the warranty, they may also endanger you and your environment.

Device-specific safety instructions

- Before operating, familiarise yourself with the functional operation of the device by operating it without a load.
- Juveniles under the age of 18 and users who are not familiar with operating the device are not permitted to use it.
- Make sure that the device is completely assembled and according to directions.
- Check all screws regularly to ensure that they sit tight.
- Check the rope, hook and all carrying elements for damages, cracks or deformation.
- Make sure that no other persons or animals are located in the work area before using the device.

- Always observe the working environment to ensure that no persons or animals are placed at risk while operating the device.
- Never work under poor light or weather conditions.
- Before and after each use, check to ensure that all screws are secure and none of the supports are cracked.
- Remember the motion of the loads may increase the weight and may exceed the maximum load threshold of the device.
- Secure the load to be lifted as firmly as possible.
- Never lift loads over people or animals.
- Do not use the unit if the cable is damaged, knotted or twisted.
- Never operate the device in a damp or wet environment.
- Only lift loads vertically. Loads lifted at an angle may swing dramatically.
- Ensure that the load to be lifted is neither jammed nor tensioned.
- The user must ensure that the operators are instructed as required.
- The operator must work in compliance with the operation manual.
- The operator must initiate the load movement at the smallest available speed.
- The rope must first be tensioned and must not sag at the start of the load movement.
- Moving stuck or caught loads is not permitted.
- Pulling loads at an angle using winches to raise and lower suspended loads is not permitted.
- Overuse of inching mode (e.g. to send short pulses to the motor) must be avoided.
- Transporting persons is forbidden.
- Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.
- Symbols affixed to your device may not be removed or covered. Information on the device that is no longer legible must be replaced immediately.



Before use, observe the safety notes.



Risk of injury due to electrical power!



Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.



Wear ear defenders when working with the device.



Protect the unit from wet conditions. Store in a dry place.



Before doing any maintenance and repair work disconnect the machine from the power.



Maintain the safety distances to people in the area.

GB



Immediately pull the plug out of the socket (separate unit from the power supply) if the cable is damaged or cut.

Your device at a glance

► P. 3, item 1

1. Lifting block with hook
2. Counterweight
3. Hook
4. Securing clamps
5. Support pipe
6. Control unit connection cable with wire
7. Emergency off switch
8. Button
9. Control unit
10. Housing
11. Motor
12. Power plug
13. Steel rope

Unpacking and assembly

Unpacking

Unpack the unit and make sure all of the pieces are there.



DANGER! Risk of injury! Do not remove the tape from steel rope coil with a knife or a sharp object!

► P. 3, item 1

Scope of delivery

- Cable pull unit
- Securing clamps (2x)
- Lifting block with hook and pulley
- Bag containing small parts
- Operating instructions



Note: If any one of the parts is missing or damaged, contact the retailer.

Assembly



DANGER! Risk of injury during assembly! Assemble the cable pull unit only to the prescribed arm or swivel arm.

Parts may only be installed and remove when the the motor is switched off.



Note: If possible, use two people to carry out the assembly.



Note: Observe the combination options with swivel arms (► Technical data – p. 10).

For cable pulls which may be mounted to an extension with a thinner support pipe, the supplied rubber bearings must be used between the securing clamps and the support pipe.

► P. 4, item 2

- Screw the cable pull unit to the support pipe (5): Place the securing clamps (4) on the support pipe and screw firmly using screws (14) with the housing (10) of the cable pull unit.

Mounting the lifting block



Note: Self-securing nuts with a plastic insert must be replaced after they have been used once.

- P. 4, item 3
 - Hang the hook (3) into the eye (14).
- P. 5, item 4
 - Release the screw connections (15, 16) on the lifting block (1).
- P. 4, item 3
 - Thread the steel rope (13) into the lifting block (1) as shown.
- P. 5, item 4
 - Ensure that the steel rope (18) lies up against the pulley and does not jam.
- P. 5, item 4
 - Mount the hook (19) using screw and nuts (15) plus rubber rings (17) into the lifting block (1).
- P. 5, item 4
 - Screw the screws (16) with nuts back into place.

Using for the first time

- Before using for the first time, completely extend and retract the steel rope with no load in order to ensure the functionality of the end switch.
- To do this, push the switch (8) on the control unit (9) down.
- Then push the button (8) up until the steel rope is fully wound again.

Operation



Check before starting the device!



DANGER! Risk of injury! The device may only be put into operation if there are no defects. If a part is defective, it must be replaced before the machine is used again.

Check the safety equipment and make sure the device is safe for operation:

- Check to make sure there are no visible defects.
- Check to make sure all unit components are correctly mounted.
- Check to make sure the safety equipment is functioning properly.

Lifting and lowering



NOTICE! Risk of damage to the unit! If an unusually loud noise is generated when lifting, the unit is either overloaded or defective.

► P. 5, item 5

The steel rope must always be wound tightly and parallel as shown in the diagram.



DANGER! Risk of injury! ► P. 5, item 6
Before each use, the steel rope (13) must be subjected to visual check for damages. These may appear as shown in the diagram.



Note: The cable pull has end switches and automatically brakes at both the maximum lift height and when the steel rope is fully unwound.

The unit is protected from overheating and switches itself off in the event of increased operating temperatures.

Cleaning and maintenance



DANGER! Risk of injury! Prior to conducting maintenance or cleaning:

- Unplug from the power source.
- Allow the device to cool down.



DANGER! In the interest of your own safety! Carry out only the maintenance work described here in person.

All other work, in particular motor maintenance and repair, must be carried out by a trained specialist. Improper maintenance work can damage the device and lead to injuries.

Cleaning and maintenance overview

After each use

What?	How?
Clean the device.	► Cleaning the device – p. 9

Every 20 operating hours

What?	How?
Replace the steel rope.	Have replaced by a specialist.

Cleaning

Cleaning the device

- Remove large dirt particles.
- Wipe down the device with a damp cloth.

Storage, transportation

Storage



DANGER! Risk of injury! Make sure that unauthorised persons do not have access to the device!

- Allow the device to cool down before putting it into storage.
- Store the device horizontally.

Transport

- When dispatching, try to use the original packaging, if possible.

Troubleshooting

What to do when something doesn't work...



DANGER! Risk of injury! Unprofessional repairs may mean that your unit will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

In many cases, small defects can lead to a malfunction. You will usually be able to deal with these yourself. Please refer to the table below before contacting your local dealer. This may save you a lot of effort and quite often money.

Error/Fault	Cause	Remedy
The motor does not work.	No power supply?	Check the cable, plug, and the fuse.
	Defective connecting cable?	Have replaced by a electrical specialist.
	Emergency off switch activated?	Release the emergency switch by rotating.
	Unit overheated?	Allow the device to cool down for a few minutes.

If you are unable to eliminate the error yourself, please contact your local dealer directly. Please remember that repairs carried out by non-professionals will invalidate your warranty claim and may cause additional costs.

Disposal

Disposal of the appliance

Appliances which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household waste. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.

- Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.



Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of re-use. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



GB**Technical data**

Part number	389 822	389 823	389 824	389 720
Nominal voltage	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Nominal current	2,18 A	4,35 A	5,6 A	4,35 A
Capacity	500 W	1000 W	1300 W	1000 W
Operating modes**	S3 20%, 10 min	S3 20%, 10 min	S3 20%, 10 min	S3 20%, 10 min
Protection class	I	I	I	I
Protection class	IP54	IP54	IP54	IP54
Steel cable diameter	3,0 mm	4,0 mm	5,0 mm	4,0 mm
Threshold load without lifting block	100 kg	200 kg	300 kg	200 kg
Threshold load with lifting block	200 kg	400 kg	600 kg	400 kg
Pulling resistance of steel cable	1870 N/mm ²	1870 N/mm ²	1960 N/mm ²	1870 N/mm ²
Maximum lifting height without pulley	12 m	12 m	12 m	18 m
Maximum lifting height with pulley	6 m	6 m	6 m	9 m
High pulling speed without block and tackle	8 m/min	8 m/min	9 m/min	8 m/min
High pulling speed with block and tackle	4 m/min	4 m/min	4,5 m/min	4 m/min
Noise pressure level (L _{PA})*	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))
Noise power level (L _{WA})*	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))
Weight	9 kg	16.4 kg	18 kg	16.8 kg
Cable length of control unit	1.5 m	1.5 m	1.5 m	1.5 m
Cable length of power plug	0.7 m	0.7 m	0.7 m	0.7 m
Dimensions	350 x 145 x 250 mm	401 x 155 x 270 mm	428 x 155 x 270 mm	401 x 155 x 270 mm

*) The specified values are emission values and do not necessarily represent safe workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels, this cannot be used to infer whether additional safety measures are necessary or not. Factors which affect the current immission levels at the workplace, include the type of room, other sources of noise, e. g. the number of machines operating and other processes taking place in the vicinity. Permitted workplace values can differ from country to country. This information is designed to help the user to better assess the dangers and risks.

S3 = Intermittent mode, duty cycle (DC) 20%: 20% DC means that the unit can be operated, for example, for 2 minutes at the nominal rated input, followed by a cooling down phase of 8 minutes.

Permitted combinations with swivel arm SWA 600

Swivel arm length 750 mm (max-
imum 600 kg) SZ-100/200
SZ-300/600
SZ-200/400
SZ-200/400-18

Swivel arm length 1,100 mm
(maximum 300 kg) SZ-100/200

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε...	11
Για την ασφάλειά σας	11
Η συσκευή σας συνοπτικά	13
Αποσυσκευασία και συναρμολόγηση	13
Θέση σε λειτουργία	14
Χειρισμός	14
Καθαρισμός και συντήρηση	14
Αποθήκευση, μεταφορά	15
Βλάβες και βοήθεια	15
Διάθεση στα απορρίμματα	15
Τεχνικά δεδομένα	16

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεξιμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την ανύψωση και τη βύθιση μικρών φορτίων.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσωκλειστές υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιτρεπτή λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τί σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Τα σύμβολα αυτά σημαίνουν τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό:



Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν η συσκευή ή μέρος αυτής είναι ελαττωματικό, πρέπει να επισκευάζεται από ειδικό τεχνικό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλίστε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφεύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματωδών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ασφαλώς.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν, αυτά επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει από αυτό οδηγίες, για το πώς πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

GR

Κίνδυνος από δόνηση



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από δόνηση! Από δόνηση ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στα αιμοφόρα αγγεία, ιδίως σε πρόσωπα με κυκλοφορικές διαταραχές.

Σε περίπτωση εμφάνισης των ακόλουθων συμπτωμάτων, σταματήστε αμέσως την εργασία και επισκεφθείτε γιατρό: Μούδιασμα μερών του σώματος, απώλεια συνείδησης, κνησμός, τσίμπημα, άλγος, αλλεργίες του χρώματος της επιδερμίδας.

Η τιμή δόνησης που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές της συσκευής. Η πραγματική δόνηση κατά την χρήση ενδέχεται να διαφέρει λόγω των εξής παραγόντων:

- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- ακατάλληλα εργαλεία χρήσης,
- ακατάλληλο υλικό,
- ανεπαρκής συντήρηση.

Μπορείτε να μειώσετε σημαντικά τους κινδύνους, εάν ακολουθείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Συντηρείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες χρήσης.
- Αποφύγετε την εργασία σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Διατηρείτε το σώμα σας και ιδίως τα χέρια ζεστά, ιδίως όταν ο καιρός είναι κρύος.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και κουνάτε τα χέρια, για διέγερση της αιμάτωσης.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το μηχάνημα επιτρέπεται να συνδέετε μόνο σε πρίζα με σωστά εγκατεστημένη επαφή προστασίας.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Πριν τη σύνδεση του μηχανήματος πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά εντός των προδιαγραφόμενων ορίων τάσης, ισχύος και ονομαστικού αριθμού στροφών (βλέπε πινακίδα τύπου).
- Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια! Μη βγάζετε το φως από την πρίζα τραβώντας το από το καλώδιο, αλλά από το φως.
- Μη λυγίζετε, συνθλίβετε, σέρνετε ή πατάτε το καλώδιο ρεύματος: φυλάτε το από αιχμηρές ακμές, λάδι και κόψα.
- Μην ανασκώνετε το μηχάνημα από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά άλλο από τον προβλεπόμενο τρόπο.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το βύσμα και το καλώδιο.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ρεύματος τραβάτε αμέσως το ρευματολήπτη. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ποτέ με ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος.

- Όταν δε χρησιμοποιείται να τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη.
- Πριν τη σύνδεση του ρευματολήπτη βεβαιωθείτε, ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο.
- Πριν το τράβηγμα του ρευματολήπτη απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα.
- Κατά τη μεταφορά θέστε το μηχάνημα άνευ ρεύματος.

Συντήρηση

- Βγάλετε το φως από την πρίζα πριν από τη διενέργεια οποιασδήποτε εργασίας στο μηχάνημα.
- Επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά οι εργασίες συντήρησης και οι διαδικασίες αντιμετώπισης βλαβών που περιγράφονται εδώ. Όλες οι περαιτέρω εργασίες πρέπει να εκτελούνται από έναν ειδικό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Μόνο τα ανταλλακτικά αυτά είναι κατασκευασμένα και κατάλληλα για το μηχάνημα. Αλλά ανταλλακτικά δεν επιφέρουν μόνο την απώλεια της εγγύησης, αλλά ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο εσάς και το περιβάλλον σας.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Πριν την έναρξη της εργασίας, χειριστείτε τη συσκευή πρώτα χωρίς φορτίο, για να εξοικειωθείτε με τον τρόπο λειτουργίας της.
- Νεαροί κάτω των 18 ετών, καθώς και χρήστες, οι οποίοι δεν είναι επαρκώς εξοικειωμένοι με το χειρισμό του μηχανήματος, δεν επιτρέπεται να το χρησιμοποιούν.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι πλήρως και κανονικά συναρμολογημένο.
- Ελέγχετε τακτικά, εάν όλες οι κοχλιώσεις είναι σφιχτές.
- Ελέγξτε αν το σχοινί, ο γάντζος και όλα τα φέροντα τμήματα παρουσιάζουν ζημιές, ρωγμές ή παραμορφώσεις.
- Πριν από τη χρήση εξασφαλίστε την απουσία περαιτέρω προσώπων, ιδιαίτερα παιδιών, στην περιοχή εργασίας.
- Προσέχετε πάντα το περιβάλλον, για να εξασφαλίσετε ότι δεν θέτετε σε κίνδυνο με την εργασία σας ανθρώπους και ζωντανά.
- Μην εργάζεστε ποτέ σε δυσμενείς συνθήκες φωτός και καιρού.
- Πριν και μετά τη χρήση ελέγχετε, αν όλες οι βίδες είναι γερά σφιγμένες και αν τα στηρίγματα έχουν ρωγμές.
- Λάβετε υπόψη σας πως μέσω της κίνησης των φορτίων μπορεί να αυξηθεί η ταχύτητα και πιθανόν να υπερβεί τη μέγιστο επιτρεπτό όριο φορτίου της συσκευής.
- Ασφαλίστε το προς ανάρτηση φορτίο όσο το δυνατόν πιο γερά.
- Μην ανυψώνετε ποτέ φορτία πάνω από ανθρώπους ή ζώα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν το συρματόσχοινο έχει υποστεί ζημιά, παρουσιάζει κόμπους ή είναι τυλιγμένο.
- Μη λειτουργείτε το μηχάνημα ποτέ σε υγρό περιβάλλον.

- Ανυψώνετε φορτία μόνο σε κάθετη θέση. Τα φορτία που ανυψώνονται λοξά μπορεί να παρουσιάσουν έντονη ταλάντωση.
- Βεβαιωθείτε πως το φορτίο που πρόκειται να ανυψωθεί δεν είναι ούτε μαγκωμένο ούτε ακινητοποιημένο.
- Ο εκμεταλλευτής είναι υπεύθυνος για την απαραίτητη κατάρτιση των χειριστών.
- Ο χειριστής πρέπει να εργάζεται πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού.
- Ο χειριστής πρέπει να ξεκινά την κίνηση του φορτίου με τη μικρότερη δυνατή ταχύτητα.
- Το σχοινί πρέπει πρώτα να τεντώνεται και δεν επιτρέπεται να είναι χαλαρό στην αρχή της κίνησης του φορτίου.
- Δεν επιτρέπεται η μετακίνηση σταθερών ή μαγκωμένων φορτίων.
- Δεν επιτρέπεται η λοξή έλξη φορτίων με βαρούλκα ανύψωσης και βύθισης αναρτημένων φορτίων.
- Πρέπει να αποφεύγεται η υπερβολική χρήση της βηματικής λειτουργίας (π.χ. η παροχή σύντομων ωθήσεων στον κινητήρα).
- Απαγορεύεται η μεταφορά προσώπων.
- Λαμβάνετε υπόψη σας πως τα κινούμενα τμήματα μπορεί να βρίσκονται και πίσω από οπές αερισμού και εξερισμού.
- Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχάνημά σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στο μηχάνημα, που έγιναν μη αναγνώσιμες, πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.



Πριν τη θέση σε λειτουργία, λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις ασφαλείας.



Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα!



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες χρήσης.



Κατά την εργασία με το μηχάνημα να φοράτε προστατευτικά ακοής.



Προστατεύετε το μηχάνημα από την υγρασία. Να αποθηκεύεται σε ξηρό χώρο.



Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν από οποιοδήποτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.



Τηρείτε απόσταση ασφαλείας στα πρόσωπα που βρίσκονται κοντά.



Εάν το καλώδιο υποστεί βλάβη ή κοπεί, τραβήξτε αμέσως το ρευματολήπτη από το δίκτυο.

Η συσκευή σας συνοπτικά

► P. 3, σημείο 1

1. Παλάγκο με γάντζο
2. Αντίβαρο
3. Γάντζος

4. Κλιπ συγκράτησης
5. Σωλήνας στήριξης
6. Καλώδιο σύνδεσης με συρματόσχοινο για το τμήμα χειρισμού
7. Διακόπτης παύσης έκτακτης ανάγκης
8. Διακόπτης μοχλού
9. Τμήμα χειρισμού
10. Πλαίσιο
11. Κινητήρας
12. Ρευματολήπτης
13. Χαλύβδινο συρματόσχοινο

Αποσυσκευασία και συναρμολόγηση

Αποσυσκευασία

Αποσυσκευάστε το μηχάνημα και ελέγξτε την πληρότητα.



Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Μην αφαιρείται την κολλητική ταινία από το ρολό του χαλύβδινου συρματόσχοινου με μαχαίρι ή αιχμηρά αντικείμενα!

► P. 3, σημείο 1

Παραδοτέος εξοπλισμός:

- Μονάδα συρματόσχοινου
- Κλιπ συγκράτησης (2x)
- Παλάγκο με γάντζο και ρολό
- Σακουλάκι με μικροεξαρτήματα
- Οδηγίες χρήσης



Υπόδειξη: Εάν ένα από τα εξαρτήματα λείπει ή είναι ελαττωματικό, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον πωλητή.

Εγκατάσταση



Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού κατά τη συναρμολόγηση! Συναρμολογείτε τη μονάδα συρματόσχοινου μόνο στους βραχίονες ή αρθρωτούς βραχίονες που προορίζονται για το σκοπό αυτό. Εξαρτήματα επιτρέπεται να συναρμολογούνται και να αποσυναρμολογούνται αποκλειστικά με απενεργοποιημένο κινητήρα.



Υπόδειξη: Αν είναι δυνατόν η συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από δύο άτομα.



Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη σας τις δυνατότητες συνδυασμού με αρθρωτούς βραχίονες (► Τεχνικά δεδομένα – σελ. 16).

Για συρματόσχοινα που επιτρέπεται να συναρμολογηθούν σε μια επέκταση με λεπτότερο σωλήνα στήριξης, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα συμπαραδιδόμενα ελαστικά έδρανα μεταξύ κλιπ συγκράτησης και σωλήνα στήριξης.

► P. 4, σημείο 2

- Βιδώστε τη μονάδα συρματόσχοινου στο σωλήνα στήριξης (5): Για το σκοπό αυτό τοποθετήστε τα κλιπ συγκράτησης (4) στο σωλήνα στήριξης και βιδώστε τα γερά με βίδες (14) στο πλαίσιο (10) της μονάδας συρματόσχοινου.

GR**Συναρμολόγηση παλάγκου**

Υπόδειξη: Τα αυτοασφαλιζόμενα παξιμάδια με πλαστικό επίθεμα πρέπει να αντικαθίστανται έπειτα από μία συναρμολόγηση.

- P. 4, σημείο 3
 - Αναρτήστε το γάντζο (3) στο δακτύλιο (14).
- P. 5, σημείο 4
 - Ξεβιδώστε τις βιδωτές συνδέσεις (15, 16) στο παλάγκο (1).
- P. 4, σημείο 3
 - Περάστε το ατσάλινο συρματόσχοινο (13) στο παλάγκο (1) όπως απεικονίζεται.
- P. 5, σημείο 4
 - Φροντίστε ώστε το ατσάλινο συρματόσχοινο να τυλίγεται γύρω από τον κύλινδρο (18) χωρίς να μαγκώνει.
- P. 5, σημείο 4
 - Συναρμολογήστε το γάντζο (19) με βίδα, παξιμάδι (15) και ελαστικούς δακτυλίους (17) στο παλάγκο (1).
- P. 5, σημείο 4
 - Βιδώστε πάλι τις βίδες (16) με παξιμάδι.

Θέση σε λειτουργία

- Πριν την πρώτη χρήση εκτελέστε μία φορά μια πλήρη ανύψωση και βύθιση του ατσάλινου συρματόσχοινου χωρίς φορτίο, ώστε να βεβαιωθείτε πως ο τερματικός διακόπτης λειτουργεί σωστά.
- Για το σκοπό αυτό πιέστε προς τα κάτω το διακόπτη μοχλού (8) στο τμήμα χειρισμού (9).
- Στη συνέχεια πιέστε το διακόπτη μοχλού (8) προς τα πάνω, μέχρι να τυλιχτεί ξανά εντελώς το ατσάλινο συρματόσχοινο.

Χειρισμός**Ελέγχετε πριν την εκκίνηση!**

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο, εάν δεν υφίστανται ελαττώματα. Εάν ένα εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί οπωσδήποτε πριν από την επόμενη χρήση.

Ελέγχετε τις εγκαταστάσεις ασφαλείας και την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος:

- Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
- Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος είναι σταθερά συναρμολογημένα.
- Ελέγχετε, εάν οι εγκαταστάσεις ασφαλείας είναι σε άψογη κατάσταση.

Ανύψωση και βύθιση

ΠΡΟΣΟΧΉ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχάνημα! Αν κατά την ανύψωση ακούγονται ασυνήθιστα δυνατοί θόρυβοι, είτε η συσκευή είναι υπερφορτωμένη είτε ελαττωματική.

► P. 5, σημείο 5

Το ατσάλινο συρματόσχοινο πρέπει να τυλίγεται πάντα σφιχτά και παράλληλα, όπως απεικονίζεται.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

► P. 5, σημείο 6

Πριν από κάθε χρήση πρέπει να γίνεται οπτικός έλεγχος του ατσάλινου συρματόσχοινου (13) για ενδεχόμενες ζημιές. Ενδεχόμενες ζημιές παρουσιάζονται στην εικόνα.



Υπόδειξη: Το συρματόσχοινο διαθέτει τερματικό διακόπτη και φρενάρει αυτόματα, τόσο στο μέγιστο ύψος διαδρομής, όσο και όταν το ατσάλινο συρματόσχοινο έχει ξετυλιχτεί τελείως.

Η συσκευή διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης και απενεργοποιείται αυτόματα σε περίπτωση αυξημένης θερμοκρασίας λειτουργίας.

Καθαρισμός και συντήρηση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Πριν από κάθε συντήρηση και/ή καθαρισμό:

- Τραβήξτε το ρευματολήπτη.
- Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Για την ίδια σας την ασφάλεια! Διενεργείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται εδώ.

Όλες οι άλλες εργασίες, ιδιαίτερα η συντήρηση του κινητήρα και επισκευές πρέπει να διενεργούνται από έναν εκπαιδευμένο ειδικό. Εσφαλμένες εργασίες μπορούν να οδηγήσουν σε βλάβες στο μηχάνημα και να επισύρουν τραυματισμούς.

**Σύνοψη καθαρισμού και συντήρησης
Μετά από κάθε χρήση**

Τις	Πώς;
Καθαρίζετε το μηχάνημα.	► Καθαρισμός του μηχανήματος – σελ. 14

Κάθε 20 ώρες λειτουργίας

Τις	Πώς;
Αντικατάσταση χαλύβδινου συρματόσχοινου	Να αντικατασταθεί από ειδικό.

Καθαρισμός**Καθαρισμός του μηχανήματος**

- Αφαιρέστε χονδρικούς ρύπους.
- Σκουπίζετε το μηχάνημα με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.

Αποθήκευση, μεταφορά

Αποθήκευση



Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πρόσβαση στο
μηχάνημα πρόσωπα δίχως άδεια.

- Αφήνεται το μηχάνημα να ψυχθεί, πριν το αποθηκεύσετε.
- Αποθηκεύεται το μηχάνημα το δυνατό σε οριζόντια θέση.

Μεταφορά

- Σε περίπτωση αποστολής χρησιμοποιείτε εάν είναι δυνατό την αυθεντική συσκευασία.

Βλάβες και βοήθεια

Εάν κάτι δε λειτουργεί...



Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον.

Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δε λειτουργεί.	Δεν υφίσταται τάση δικτύου;	Ελέγχετε καλώδια, ρευματολήπτη, πρίζα και ασφάλεια.
	Ελαττωματικό καλώδιο σύνδεσης;	Να αντικατασταθεί από ειδικό ηλεκτρολόγο.
	Μήπως έχει μαγκώσει ο διακόπτης παύσης έκτακτης ανάγκης;	Στρέψτε και απελευθερώστε το διακόπτη παύσης έκτακτης ανάγκης.
	Μήπως έχει υπερθερμανθεί η συσκευή;	Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει για μερικά λεπτά.

Εάν δεν μπορείτε να άρετε οι ίδιοι σας το σφάλμα, παρακαλούμε, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Οι συσκευές που επισημαίνονται με το διπλανό σύμβολο δεν επιτρέπεται να διατίθενται στα οικιακά απορρίμματα. Έχετε υποχρέωση να διαθέσετε ξεχωριστά αυτού του είδους τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.



- Ενημερωθείτε από το δήμο σας για τις δυνατότητες ελεγχόμενης διάθεσης στα απορρίμματα.

Διαχωρίζοντας τα υλικά διαθέτετε τις παλιές συσκευές για ανακύκλωση ή για άλλες μορφές επαναξιοποίησης. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε μεταξύ άλλων ώστε να μην καταλήγουν επιβλαβείς ουσίες στο περιβάλλον.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.



GR**Τεχνικά δεδομένα**

Αριθμός προϊόντος	389 822	389 823	389 824	389 720
Ονομαστική τάση	230 V ~ / 50 Hz	230 V ~ / 50 Hz	230 V ~ / 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	2,18 A	4,35 A	5,6 A	4,35 A
Ονομαστική ισχύς	500 W	1000 W	1300 W	1000 W
Τρόπος λειτουργίας**	S3 20%, 10 min	S3 20%, 10 min	S3 20%, 10 min	S3 20%, 10 min
Κατηγορία προστασίας	I	I	I	I
Κατηγορία προστασίας	IP54	IP54	IP54	IP54
Διάμετρους χαλύβδινου συρματόσχοινου	3,0 mm	4,0 mm	5,0 mm	4,0 mm
Οριακό φορτίο χωρίς παλάγκο	100 kg	200 kg	300 kg	200 kg
Οριακό φορτίο με παλάγκο	200 kg	400 kg	600 kg	400 kg
Αντίσταση έλξης Χαλύβδινο συρματόσχοινο	1870 N/mm ²	1870 N/mm ²	1960 N/mm ²	1870 N/mm ²
Μέγ. ύψος διαδρομής χωρίς κύλινδρο εκτροπής	12 m	12 m	12 m	18 m
Μέγ. ύψος διαδρομής με κύλινδρο εκτροπής	6 m	6 m	6 m	9 m
Ταχύτητα άρσης χωρίς παλάγκο	8 m/min	8 m/min	9 m/min	8 m/min
Ταχύτητα άρσης με παλάγκο	4 m/min	4 m/min	4,5 m/min	4 m/min
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L _{PA})*	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L _{WA})*	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))	<85 dB(A) (K = 3 dB(A))
Βάρος	9 kg	16,4 kg	18 kg	16,8 kg
Μήκος καλωδίου μονάδας χειρισμού	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Μήκος καλωδίου ρεύματος	0,7 m	0,7 m	0,7 m	0,7 m
Διαστάσεις	350 × 145 250 mm	401 × 155 270 mm	428 × 155 270 mm	401 × 155 × 270 mm

*) Οι αναφερόμενες τιμές είναι τιμές εκπομπής και εξ αυτού δεν πρέπει να είναι ταυτόχρονα και ασφαλείς τιμές χώρου εργασίας. Παρότι υπάρχει μια σχέση μεταξύ σταθμών εκπομπής και όχλησης, δεν μπορεί να αποφανθεί κανείς με σιγουριά, εάν απαιτούνται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας ή όχι. Παράγοντες, οι οποίοι επηρεάζουν την τρέχουσα στάθμη όχλησης στο χώρο εργασίας, συμπεριλαμβάνουν την ιδιαιτερότητα του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβων, π. χ. τον αριθμό των μηχανών και άλλες εγγύς εργασίες. Οι επιτρεπτές τιμές χώρου εργασίας μπορούν επίσης να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Οι πληροφορίες αυτές αποσκοπούν στο να φέρουν το χρήστη σε θέση, να μπορεί να εκτιμήσει καλύτερα τους κινδύνους.

S3 = Διαλείπουσα περιοδική λειτουργία, διάρκεια ενεργοποίησης (ED) 20%: 20% ED σημαίνει πως η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει π.χ. για 2 λεπτά με ονομαστική απόδοση, και στη συνέχεια ακολουθεί παύση 8 λεπτών για την ψύξη της.

Επιτρεπτοί συνδυασμοί με αρθρωτό βραχίονα SWA-600

Μήκος αρθρωτού βραχίονα 750 mm (μεγ. 600 kg)	SZ-100/200 SZ-300/600 SZ-200/400 SZ-200/400-18
Μήκος αρθρωτού βραχίονα 1100 mm (μεγ. 300 kg)	SZ-100/200

GB Claims for defects

We provide two years warranty for this product provided it has been purchased in a Praktiker store in Greece. The warranty covers any proven manufacturing fault or material defect during the warranty period, which starts from the date of purchase.

Damage resulting from improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, by violence or other external influences, normal wear and tear as well as damage caused by purchaser's or any third party's interventions which did not comply with the instructions accompanying the product, are not covered by the warranty. We recommend you read the enclosed instructions carefully because they contain important information.

Please keep your receipt as it is the only proof of purchase date.

We suggest:

1. If the product no longer operates as it should, please check first whether the cause is e.g. wrong handling.
2. In case you want to use the terms of this guarantee or in case of damage, please contact your retailer.
Please note that you will have to attach or bring with you the following documents:
 - Proof of purchase (Receipt)
 - Product Description / Type / Brand
 - Description of the problem - as accurate as possible

In addition to the rights conferred by this warranty, the consumer has additionally in any case all rights conveyed by consumer protection laws and regulations relating to the contract of sale.

Distributor:
Praktiker Hellas SA
Pireos 176-177 78
Tavros, Athens
www.praktiker.gr

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από κατάστημα Praktiker στην Ελλάδα.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

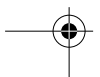
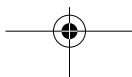
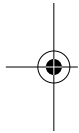
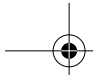
Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

Praktiker Hellas S.A.
Πειραιώς 176-177 78
Ταύρος, Αθήνα
www.praktiker.gr





Emil Lux GmbH & Co. KG
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

V-170915